ایل

Подписная цѣна на газету „ИЛЬ“.

12 м.	11 м.	10 м.	9 м.	8 м.	7 м.	6 м.	5 м.
12 р.	11—50.	10—75.	10 р.	9 р.	8 р.	7 р.	6 р.
4 м.	3 м.	1 м.	загранццу вдвое.				
5 р.	4 р.	1— .	Отдѣльные №№ 7 коп.				

Цѣна объявленій.

Впереди текста за строчку петита 50 к., позади текста 25 к. [illegible] объявленія предлож. труда позади текста 10 коп. строка петита. За объявленія въ видѣ вкладн.-прилож. къ газетѣ: вѣсомъ до 1 лота 10 р. за кажд. слѣд. лот. по 2 р. 50 к. съ тысячи.

غزیته‌گه یازلو بهاسی

۱۲ آیغه	[illegible]	[illegible]	[illegible]	۸ آیغه	۷ آیغه	۶ آیغه	۵ آیغه	٤ آیغه	۳ آیغه	۲ آیغه	۱ آیغه
۱۲ صوم	[illegible]	[illegible]	[illegible]	۹ صوم	۸ -	۷ -	٦ -	٥ -	٤ -	۲-۷۵	۱-٤٠

چیت مملکتلرگه ایکی بها.

برعلوب هر [illegible] نین. صاتاو اوچون کوبله‌ب آلوچیلرغه خصوصی اسکیدکه یاصالا.

بو حقده مراجعت ایتوچیلرگه اداره مفصل معلومات بیره‌هم شرطلرن بیه‌ره.

اعلان بهاسی: برنجی [illegible] پیتیت ایله بر باغده هر یولی ۵۰ تین، آخرغی بیتده ۲۵ تین، اش، اورن واشچی ازله‌گان واق اعلانلرنك هر یولی آخرغی بیتده ۱۰ تین. بل [illegible] رینه یاصالا طورغان اعلانلرگه خصوصی سویله‌شوب اسکیدکه یاصالا. غزیته اچینه‌صالوب طاراتلا طورغان اعلانلر: آورلغی بر لوتقه قدر مکنه ۱۰ صوم، آرت‌قان لوطلرنك هر مکه ۲ صوم ۵۰ تین.

مشتری فقط اینك بشندن اعتبار ایتلوب آی باشنه قدرگنه قبول ایتوله.

آدریس آلماشدرو اوچون، ایسکی آدریس یه‌رلورگه هم یا گا آدریس آچق یازلغان بولو ایله برگه ۵۰ تینلك مارقه یه‌رلورگه تیوش.

غزیته‌گه باصلو اوچون یه‌رلگان مقاله وخبرلرنی قصقارتوب باصو هم لازم بولغانده توزگه‌رتو اداره‌نك اختیارنده‌در. باصلماغان مقاله‌لره خصوصی مارقه یه‌روب سورالماغانده [illegible] کیری قایتارلمی.

اداره هم کانتور بیرام کونل[illegible]غه هر کون کوندز ساعت ۱۰ دن ٤ که قدر آچق. اداره تیلیفونی نومر 91-63-4 مطبعه تیلیفونی 25-97

Адресъ: Москва, Пятницкая 13, контора и редакція газеты „[illegible]“. آدریس:

اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه صایلاو. پروتیست. یا گغا موقت حکومت‌نك بیانی.

سویمبیکه مناره‌سندن «قارا قوش» نی توشورو.

یاشاسون خلق جمهوریتی!

روسیه مسلمانلرینك بتون حقوقلری باشقه ملتلر بله‌ن تیگز بولوی فعلیت‌که چغارلسون!

اوچریدیتلنی صابرانیه‌گه صایلاو.

تورلی تورلی چوالولر، تورلی وقعه‌لر آراسنده اوچریدیتلنی صابرانیه‌گه صایلاونك وقتی جیتکه‌نی سیزلمی‌ده قالدی.

کوتلگه‌ن کون کیلوب جیتدی. بالفعل صایلار اوچون کورسه‌تلگه‌ن اون ایکنچی نویابر کونی شافتی یراق توسلی کورنسه‌ده، صایلاو اشی بیك کوب آلدن باشلاناچاقدر. موقت حکومتنك اعلانینه قاراغانده صایلاونك بسم‌الله‌سی ۱۲ نچی نویابرده ایتله‌در. ۱۲ نچی نویابرده بتون مملکتده، صایلارغه حقلری بار کشی‌لرنك اسملری باصلغان فهرستلر هر کشی کوره طورغان اورنده، شهرلرده، شهر اداره‌لری طرفندن؛ آوللرده، ۋولست، زیمستوالر طرفندن اعلان ایتلگه‌ن بولورغه تییشدر همده اعلانده ایتلمه‌چکدر.

مونا شول کوندن باشلاب اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه صایلاو اشی بالفعل باشلانادر. صایلاولر فهرستکه کرتلمه‌گه‌ن کشیلرنك بیش کون اچنده شهرلرده، اوزلری طورا طورغان شهرنك دومالرینك اپراواسینه، آوللرده وولست زیمستوالرینه شکایت ایته‌رگه تییشدر.

دیمه‌ك که هر بر مسلمان آلدنده اوچریدیتلنی صابرانیه‌گه صایلاو بورچی ۱۲نچی نویابردن باشلانادر. هر مسلمان ۱۲ نچی نویابرده اعلان ایتلگه‌ن صایلاوچی فهرستلرن، فامیلیاسینك الفباسن طریقی بله‌ن تیکشروب اوزی، خاتونی، قزی کرمه‌گه‌ن بولسه شولارنی کرتدررگه مجبوردر.

بو بر[illegible]

صایلاوچی [illegible] توزه‌تلوب بیتکه‌نده‌نك صوڭنده [illegible] مسلمانلر آراسنده ایکنچی [illegible] طودر. اول ده ۱۲ نچی اوکتابردن [illegible] (صایلاو کوننده‌ن [illegible]) شول صایلاو اوکرو[illegible] صایلارغه‌لغن [illegible] فهرستن [illegible]

[illegible]

[illegible] بیرونا ملی شورا[illegible] طاپشراغاننه، شول فهرستنی [illegible] البته شول ملی شورالرنك [illegible] قامیتیتلرینك وظیفه‌سیدر.

حاضرگی کونده اورنده اوزی آیرم قاندیدات فهرستلری قویا طورغان غوبیرنالرمزنك کوبسنده غوبیرنا شورالرینك مجلسلری بولوب اوتدی. اوفانك غوبیرنا ملی شوراسینك فهرستی اعلان ایتلدی. قزانده‌ده یکرمنچی اوکتابرده غوبیرنا ملی شوراسینك فهرست یاصار اوچون جیلش بولاچق ایدی. وه‌تکه، صامارا، پیرم، سیمبیرسق، اورنبورغده برنچی اوکتابرگه قدر شورا مجلسلری جییاچاقلرن اعلان ایتکه‌نلر ایدی. دیمك بزنك ایدل بویی حاضر اوزندن آیرم قاندیداتلر فهرستی تقدیم ایته‌چه‌ك ولایترمز اشنی اشله‌ب، اوزلرندن قاندیداتلر صایلاب یاتالا.

اوچریدیتلنی [illegible] صایلاو قانونی بوینچه، [illegible] تناسب اصولنه بولورغه دیب ا[illegible] ایتلگه‌نگه، و فهرستلر یاصاو صایلاونك اییڭ مهم نقطه‌سیدر. شول فهرستکه کرمه‌گه‌ن کشیلر نیندی شپ بولسه‌لرده اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه [illegible] آلمایاچقلرده. بر مرتبه فهرستکه کرلسه آننك یاراماغانی معلوم بولسه‌ده اول کشینی آیرو قالدرو ممکن بولمایاچقدر. اول فهرست اوتسه اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه صایلانا چاقدر. شونك اوچون فهرست تقدیم ایتو اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه صایلاونك اییڭ نچکه نقطه‌سی[illegible]

صوڭ کملرنی [illegible] کیره‌ك؟ کملرنی فهرستکه کوتارمه‌[illegible] کیره‌ك؟

بو سؤالگه جوابنی ۲ نچی مسلمان اسییزدی بیردی.

آننك قراری بوینچه، اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه صایلاناچاق مسلمان وکیلی تو به‌نده‌گی اوچ ماده‌که ایمان ایتکه‌ن همده شونی اش ایته‌رگه [illegible] بولورغه [illegible] ذات بولورغه تییش[illegible]

برنچی ماده، اوچر[illegible] ونکه‌ن وکیللرنك [illegible]

[illegible]

۲ نچی ماده، اوچ[illegible] دغی مسلمان وکیلی [illegible] آلپاوتلر ملکنده‌گی بتون [illegible] آلوب، ایگنچی خلققه [illegible] غنده بولسون همده [illegible] کوچن صرف ایتسن.

۳ نچی ماده، اوچریدیتلنی صابرانیه‌ده‌غی مسلمان وکیلی [illegible] ملی‌ مدنی مختاریت‌نی فعلیتکه چغارشو‌نی فرض دیب اوشانسن.

مملکتنك اداره‌سنده جمهوریت طرفنده بولوب، قازاقستان، توركستان، قافقاز مسلمانلرینك تله‌گینه قاراب اصول اداره حقنده طاوش بیررگه وعده بیرسن.

فهرست یاصاغانده قاندیداتلارمزغه کیلگه‌نده، اییڭ اول مونا شول اوچ آرشین بله‌ن اولچه‌رگه تییشمز. شولارنك اوچیسی بله‌ن اولچه‌ولری طولی چقسه‌غنه، ایکنچی تورلی بیزمه‌نلر بله‌ن اولچی باشلارغه تییشمز، ایکنچی شرطلر قویارغه تییشمز.

صوڭ، آلاری نرسه‌لر؟

بولارغه جواب بیرر اوچون بر آز ایضاحاتده بولو لازمدر.

اوچریدیتلنی صابرانیه، قانون بوینچه بتون خلقنك قاتناشی بله‌ن صایلانغان دیوان بولغانغه، کیره‌ك بتون روسیه خلقی، کیره‌ك بتون دنیانك افکار عمومیه‌سی، کیره‌ك تورلی حکومت مؤسسه‌لری آڭغارغه بتون روسیه‌نك کوزگی‌سی دیب قارایاچقلردر.

بزنك اوچونده بتون مسلمان خلقمز قاتناشوب صایلاغانغه، بزنك اوچریدیتلنی صابرانیه‌مزده‌غی بتون روسیه مسلمان فراقسیه‌مزغه، دائره‌لر، بتون روسیه مسلمانلرینك طولو حقوقلی بردن برمؤسسه‌لری دیب قارایاچقلردر. اوچریدیتلنی صابرانیه‌ده‌غی مسلمان فراقسیه‌سینك بتون تله‌گن روسیه مسلمانلرنك تله‌گی دیب قارشی آلاچقلر، مسلمان فراقسیه‌سن بتون روسیه مسلمانلرینك [illegible]

[illegible]

[illegible] درجه‌ده بولا[illegible] [illegible] معنوی [illegible] روسیه [illegible] شول [illegible]

شوڭغارغه کوره اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه فهرست توزوگه - شهر دومالرینه صایلاو، زیمستوالرغه صایلاو توسلی‌گنه قاراوغه یارامیدر.

اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه صایلاوغه، تاریخده برگنه بولاچق اش دیب قاراب، اوزمزنك خلقمزنك قایماغینك قایماغن جیبه‌ررگه تییشدر.

خلق خدمتنده امتحان طوتقان جماعت خدمتچیلرن، قاندیدات فهرستلرینك برنچی اورنینه کرتورگه تییشدر.

فهرست یاصاغانده جماعت خدمتچی‌سینك تجربه‌لی، اوشانچلی، اشلکلی بولووی برنچی شرطلردن صانالورغه تییشدر.

اوچریدیتلنی صابرانیه توب زاقونلر توزی طورغان، روسیه یه‌شی باشلانغاندن بیرلی، برنچی دیوان بولغانغه آنده‌غی بزنك وکیللرمز ملتمزنك اساسی کیره‌کلرن آڭلاغان، بلگه‌ن، شول یولده خدمت ایتکه‌ن، شونك اوچون کویگه‌ن، یانغان ذاتلار بولورغه تییشدر.

اوچریدیتلنی صابرانیه، ماطور سوزلر سویلی‌طورغان منبع بولماغانغه، اورامده خلقنی قزقدرر اوچون توتون طاولری کوته‌رته طورغان، مسئولیتسز دیماغوغلر بزنك مسلمان وکیلی‌بولوب بارورغه تییش توگلدر.

قزلدن قزل سوزلر بله‌ن خلقنی صاتاشدروده لذت آلا طورغان آوانتو-

Ага Рагим РАГИМОВ и Али МУРТАЗАЕВ
КОМИССІОНЕРСТВО, СКЛАД и ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ
Москва, Болотная площадь.
СВѢЖІЕ, СУХІЕ ФРУКТЫ [illegible]ОВОЩИ
и БАКАЛЕЙНЫЕ ТОВАРЫ.

[illegible]م رحیموف وعلی مرتضایوف

[illegible]ی وقومیسیون تجارتخانه‌سی و[illegible]

[illegible]

[illegible] آدریس: مه‌سکو - بالوتنا [illegible]
Адрес для телегр. Москва, Болота,—[illegible]

МАГАЗИНЪ
СЛУЧАЙНЫХЪ ВЕЩЕЙ, ПРІОБРѢТЕННЫХЪ СЪ АУКЦІОНОВЪ
МУБИНА САЛИМОВА.
Москва, уг. Б. Дмитровки и Охотн. ряда, д. Благор. Собр. Тел. 4 04-55.

مه‌سکه‌وگه کیلوچیلر! مبین سلیمف‌نك

اسلوچاینی نرسه‌لر مغازینه کروب چغارغه اونوتما گز! سز آنده‌غنه‌اوزگزگه کیره‌کنی طابا آلاسز:

بتون آوکسیونلرده آرزان آلنغان هر تورلی میخاوی ماللر: قارا کول، صاك، موفتا گارژیت وغیرلر؛ ساعت، آلتون، کومش، قیمتلی طاشلر؛ ۋیلاسپید، ماتاسیکلیت وشونك کبی نرسه‌لر هر تورلی موزیقا آلتلری، یورطجهازلری، ایرلر، خاتونلر و بالالر اوچون حاضر کیوملر وباشقه‌لر شونده‌وق قارا کول صاك وباشقه میخ نرسه‌لر ینه‌زا کازلرده قبول ایتوله‌در.

بالشوی دمیتروفکا وآخوتنی ره‌دچاتنده بلاگارودنی صابرانیه یورتنده

اش پخته، تیز، بها آرزان. تیلیفون نومر ٤—٠٤—٥٥

ریستلرگه روسیه مسلمانی‌نڭ وکیل‌لگی بیر-
لورگه تییش توگلدر.
شونڭ اوچون فهرستنی یاصاوده
خصوصا آنڭ اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه
اوتو احتماللری بولغان اسملرن تعیین-
له‌وده فوق العاده صاقلق بله‌ن معامله
ایتو ملی فرضدر.
مونا شول فهرست یاصاو فوق‌العاده
مسئولیتلی بولغانغه، بزگه قاراغانده سیا-
سی تجربه‌لری یوز مرتبه آرتق بولغان
روس پارتیه‌لری اوزلرینڭ بایراقلارن
آلوب باروردی ذاتلرن اسپیزلرنده کور-
سه‌تدیلر همده شولارنی اوتکه‌رونی بتون
قامیتیه‌لرینه مجبوری دیب اعلان ایتدیلر.
بو کونگی کونده بتون روسیه‌ده‌گی
روس پارتیه‌لری کیره‌ك سانسیالیستلری
بولسون، کیره‌ك بورژووازنی‌لری بولسون
اوزلرینڭ اسپیزدلرینڭ اعلانن تمامی
بله‌ن بولدروب کیله‌لر؛ شونده کورسه-
تلگه‌ن اسملرنی فهرستلرینڭ بارسینه یازا
کیله‌لر.
لکن بز مع التاسف ۲ نچی اسپیزد
ده شول وظیفه‌نی اوتی آلمادق. برتور-
کوم جانجالچی‌لرنڭ غاوغا، نزاعلرن
بتورگه ۲ نچی قورولتاینڭ بتون کوچی
صرف ایتلگه‌نگه، شول ملی وظیفه اوته‌له
آلمادی؛ قورولتایده اوزمزنڭ ملی، مدنی،
سیلسی بایراغمزنی کوته‌روب بارووینه
ملتنڭ اشانغان ذاتلرینڭ فهرستی اعلان
ایتلمه‌دی.
[illegible]دنڭ بو گروه اعضالری
[illegible] آیرم گروهلار
[illegible]ده ایتلگه‌ن ایدی. شونڭ
[illegible] صایلاو آلدنده قاید[illegible]
[illegible] اوگفایس[illegible]
[illegible]ن اعتبارغه [illegible] شول
بلدرونی [illegible] بولور
[illegible]لان [illegible]
[illegible] بك صالحف.
۲) ابن یامن اختمف.
۳) فاتح کریمف.
۴) محمد عیاض الاسحاقی.
۵) صدری مقصودف.
۶) عمر تیریغولف.
۷) فؤاد توقتارف.
۸) شاکر محمدیارف.
۹) کامل کریمف
۱۰) نجیب قوربانعلییف.
۱۱) سلطان بك ماملییف.
۱۲) الیاس آلکین.
۱۳) قاضی عبدالله سلیمانف.
۱۴) ملا نور واحدف.
مونا بو ذاتلر ۲ نچی قورولتاینڭ بیك
کوب اعضالری طرفندن اوچریدیتلنی
صابرانیه‌ده بزنڭ ملی یوزبمزنی کورسه-
ته‌چه‌ك ذاتلر دیب طانلغان ایدی. بولار
بزنڭ ملی بایراغمزنی کوته‌ره آلورلر دیب
اشانلغان ایدی.
حاضرگی کونده فهرست یاصار اوچون
جییلغان شورالار، قامیتیتلر شول فهر-
ستدن اسملر آلسه‌لر انشأ الله خطا
ایتمه‌گه‌ن بولورلر.
شونیده ئه‌یتوب کیتیك، زاقون بو-
ینچه اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه قاندیدات
ایتوب اعلان ایتلگه‌ن کشی، بیش آیرم
ولایتده اسمن قویارغه حقلی‌در. شونڭ
اوچون بعض بره‌ولرنڭ برر ولایتدن
اسملری قویلغان بولسه‌ده، ایکنچی ولا-
یتده قویوغه‌ده مانع یوقدر. فقط اوتوی
قطعی بولغان کشیلرنی، ایکنچی ولایت
فهرستلرینه کرتکنده بیگوك آلغه‌غنه
قویماسقه تییشدر.
طاغی‌ده شونڭ اوستینه فهرستنڭ طو-
لوراق بولووی اوچون، تیمه‌تلی کورنوی
اوچون، اوتمی طورغان اورنلرنده زورراق
اسملر بله‌ن طوترو تییشدر. مثلا اوفا
ولایتندن اوتووی قطعی بولغان عمر
افندی تیریغولف، ابن یامن افندی اختم-
ف، احمد بك صالحف‌لرنی طاغی دورت
فهرستنڭ آخرلرینه کرتوب یورتورگه
تییشدر.
اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه بارمایاچاغن
اعلان ایتکه‌ن فاتح افندی کریمف جناب-
لری هکذا، بیش ولایت فهرستی‌نڭ آخر
لرینه‌غنه بولسه‌ده کرتورگه تییشدر.
مونا شول اصول بله‌ن اش ایتلگه‌نده
انشأالله اوچریدیتلنی صابرانیه‌ده‌غی مسلمان
فراقسیه‌سینڭ ایدل بویی قسمی، کیره‌ك
روسلر آلدنده، کیره‌ك اوزخلقمز آلدنده
یوزگه قزللق کیترمه‌یه‌چکدر.
فراقسیه‌مز حقیقتا اوز فراقسیه‌مز
بولوب، اوزمزنڭ حقوقلی بولوومزنی قا-
نونلاشدروغه خدمت ایته‌چه‌کدر.
عیاض.

پراتیست.

اوچریدیتلنی صابرانیه‌غه صایلاو
زاقونن‌توزور اوچون چاقرلغان خصوصی
کیگاش مجلسینڭ ۱۵ نچی ایپول عمومی
جیبلشنده، ایل قورولتایینه صایلاولار
حقنداغی عمومی قاعده‌لرنڭ، روسیه‌نڭ
أولکه‌لری اوچون خصوصی روشده
ئوزگرتو مسئله‌سی قارالغان ایدی.
آکراینا کامیسیه‌سینڭ [illegible]
[illegible] کرتلگان [illegible]
[illegible]
ایتولگان ایدی. بو معروضه‌ده قرغزستان
بیرلرنده هم تورکستاننڭ کوچمه خلق
باشی طورغان اورنلرنده صایلاو یه‌ش-
[illegible]رن ضرور بولغان وقتلرده کوچروب
یورتورگه اویه‌ز کامیسیه‌لرینه حق بیرلو
کورسه‌تلگان ایدی. صایلاو حقنده‌غی
عمومی قاعده‌لرنی اولکالر اوچون ئوز-
گارتونڭ سببی شول: چونکه کوچمه
حیات بله‌ن یاشی طورغان بیرلرده خلق
بر برسندن یراق مسافه‌ده واق، واق
۵-۱۰-۲۰ یورطلی آوللاردن عبارت
بولوب یاشاولریدر. شول سببلی صایلاو
وقتلرنده صایلاو اوچاستقه‌لرینڭ یراقلغی
بعض بر اورنلارده یوز چاقرمدنده
آرتق بولاچق بولغانغه، مجلس شول
حاللرنی اعتبارغه آلوب بوندای بیرلرده
صایلاویاشچیکلرن کوچروب یرتونی‌ممکن
طابقان ایدی.
آندن باشقه‌ده صایلاو وقتلری کوز
یغمورلی کونلر، یوللار بوزولغان وقتقه
طوری کیلگانگه، یراق مسافه‌لی صایلاو
اوچاستقه‌لرینه بارو مسئله‌سی بیرلی خلق
اوچون غایت مشکلله‌شوب، خصوصا
خاتون‌لار شول آورلقلار سببلی صایلاو
اورنلارینه بتونله‌ی بارا آلمیچه، صایلاو-
لارغه قاطشودن بتونله‌ی محروم بولوب
قالاچقلردر.
شول آورلقلارنڭ بارلغن کیگاش
مجلسی اعتبارغه آلوب، قرغزستان هم
کوچمه حیات بله‌ن یاشی طورغان تورکمه‌ن
ایللرنده، ضرور بولغانده صایلاو یاشچ-
یکلرن بر اورندن ایکنچی اورنغه ئوز
اوچاستکه‌سی دائره‌سنده کوچروب
یورتورگه اویه‌ز کامیسیه‌لرینه حق بیررگه
قرار بیردی.
لکن نی سببدندر بو قرار حکومت

تصدیقینی [illegible] لاقمسندن
[illegible] مسئله ایکنچی
[illegible]دی.
[illegible] یرلرده‌گی
[illegible]ت بله‌ن [illegible]جی نقطه اوچون
صایلاو یاشچکلری [illegible] مسئله‌سی غایت
مهمدر. چونکه [illegible] صایلاو یاشچکلری
کوچرلوب یورتولماگان تقدیرده، مذکور
بیرلرده یاشاوچی ۷ ملیون خلقنڭ اوچدن
ایکی ئلوشی شبهه‌سز صایلاولارغه قاتشودن
محروم ایتوله‌چکلر.
بو ایسه عدالتکه هم دیموکراتیه
اساسینه خلاف [illegible] بولاچقدر.
حالبوکه [illegible] مطبوعاتی کیگاشنڭ
صایلاو یاشچکلرن [illegible] حقنداغی قرارن
خلقغه معلوم ایتوده، بز، شول بیرلرنڭ
وکیللری بو قرارنڭ ئوزگارتلوون اویلاما-
غانغه قرغزلارنڭ عمومی قورولتایده هم
ایکنچی بتون روسیه عمومی قورولتایده
فاش ایتکان ایدك. حاضرگی کونده
صایلاولار حقنده‌غی بو مسئله خلق فائده-
سینه حل ایتولگانلگینه بیرلی خلق
اشانوب طورادر.
بتون روسیه صایلاو کامیسیه‌سی
حضورنده مین، توشرلوب قالدرغان قرارنڭ
حکومت قارامغلشنه یاکادن کرتلوون هم
آنڭ تیز وقتده [illegible] اوتنه‌مز.
استیسه [illegible]، طورغایسك،
یدی‌صو، سردریا زاکاسپی هم اوردین
صایلاو [illegible] ایل قورولتایینه
صایلاو [illegible] اویه‌ز کامیسیه‌لرینه،
ئوز اوچاستکه‌سی دائره‌لرنده صایلاو
یه‌شچکلرن ضرور بولغانده کوچروب
یورتورگه حق بیرسون.
[illegible]
[illegible] حقنداغی حالنڭ ایکنچی رازدیلن
قاراغان وقتده ۱۴۰ نچی ماده‌نی رد ایتکا-
نلگی میگا [illegible] بولدی. بو ماده‌ده
تورکستان هم زاقافقازیه مسلمه‌لری اوچون
ایل قورولتایینه صایلاو وقتلرنده طاوش
بیرر اوچون آیرم اورنلار تعیین ایتو
مسئله‌سی کورسه‌تلوب، مذکور بیرلرده
خاتونلرغه مخصوص صایلاو کامیسیه‌لری
توزلرده موندهیسان ایتولگان ایدی.
بو ماده‌نی خصوصی کیگاش مجلسی توبه-
نه‌گی ایکی سببکه بنا ایتوب چغارغان ایدی.
۱) ایل قورولتایی روسیه‌نڭ بتون
بیرلرینڭ قورولتایی بولسون اوچون،
صایلاولاردن هیچ بر کشینڭ محروم
ولماوی.
۲) مسلمه‌لرنڭ حیاتنده‌گی خصو-
صیتاری: مثلا صارت هم زاقافقازیه
خاتون قزلاری دین نیگزینه قورولغان
عادتلر بوینچه ایرلر بله‌ن بر وقتده صایلاو
اورنلارینه بارا هم ایرلر بله‌ن برگه
صایلاولارغه قاتشا آلماولری. بو اشلردن
[illegible]لارنی بو [illegible] قدر دوام ایتوب
کیلگان حجاب مسئله‌سی منع ایته‌در.
۱۳ ماده‌ده کورسه‌تلگان، مذکور بیرلر
ده‌گی خاتون قزغه صایلاولارده جیگللکنڭ
بولووی، بو بیرلرده‌گی بتون خاتون
[illegible]نی صایلاولارغه قاتشودن محروم ایته‌چك.
حالبوکه، زاقافقازیه‌ده هم تورکستا-
نده‌غی خاتونلارنڭ صانلاری نیچه ونیچه
ملیونلار حسابلانادر.
مسلمه‌لرنی صایلاولاردن بو روشچه
بیله‌ب محروم ایتو مسلمان دنیاسی اوچون
عدالتسز، زور ضرر بولوب توشه‌در.
درست حجاب بتکان بیرلرده،
(ایدل بوینده هم قازاقستانده) خاتونلار
یرلر بله‌ن [illegible] اورنلارینه برگه
باراچقلر. شونڭ اوچونده بز خصوصی
کیگاش مجلسنده بو بیرلر اوچون
خاتونلارغه مخصوص کون، آیرم اورنلار
طلب ایتمه‌گان ایدك. شوڭا کوره مذکور
۱۳۰ نچی ماده‌ده کورسه‌تولگان مسلمه‌لر
حقنده‌غی مسئله‌نڭ یاڭادن قارالووی
اوچون، حکومت‌که کرتوون بتون روسیه
کامیسیه‌سندن توبه‌نچیلك بله‌ن اوتنه‌مز.
خصوصی کیگاش اعضاسی: جهانشاه
دوسمحمدف.
دوستمحمدف فکرینه اشتراك ایته‌من،
خصوصی کیگاش مجلسینڭ اعضاسی
شاکر محمدیارف.
مسلمانلار حقنده خصوصی کیگاش
مجلسنده اعللری طرفندن اطرافلی روشده
فیکشرلوب چغارلغان قرارلارنی توشروب
تالدروغه ملی شورا باشقاروچی کامیتیتی
قطعی روشده پراتیست اعلان ایتوب،
دوستمحمدفنڭ اعلامینه اشتراك ایته‌در.
هم بو مسئله‌نڭ مسلمانلار فائده‌سینه حل
ایتلووینه اشانوب قالادر.
باشقاروچی کامیتیت رئیسی:
احمد صالحف.
کاتب: اسماعیل لیمانف.
«ایل»:
شول اوزگه‌رتولرنڭ ایکی‌سی‌ده بزنڭ
مسلمان عالمینڭ حقوقن قسو بولغانغه،
البته بو پروتیست‌که‌بتون روسیه مسلما-
نلاری قاتناشاچاقدر.
لکن بو پروتیستدن بر مه-
چقسن اوچون، وقتلی حکومت شول
عدالتسزلکلرن بتروب، کیگاش مجلسی
قبول ایتکه‌ن لائحه‌نی اوزگارتمه‌سن
اوچون هر بیردن حکومتکه مراجعت
ایتوب، اورنلارنی کوچروب یرو، همده
مسلمان خاتونلارینه آیرم اورنلار تعیین
ایتونی صوراب تیلیغرام یبه‌ررگه تییشدر.

یاڭغی موقت حکومتنڭ دیقلاراتسیه‌سی.

پیتراغرادده بولوب اوزغان دیموکراتیه
کیگه‌شندن صوڭ موقت حکومت هیئتی
یاڭیدن توزلدی. حکومت هیئتی‌نڭ
سینزگه مالك بولماغان (بایاغی یوق)،
پرولیتار صنفی سوتسیالیستلردن گنه
توزولو؛ یاکه بایلر قوشیلوب‌ده قادیت
مسلکلی‌لری قاتشدرلماغان هیئت؛ یا-
قادیتلرده قوشلغان هیئت توزیلو [illegible]
اختلاف بولدی.
طارتوشا، نزاعلشه طورغاچ [illegible]
احتمال [illegible]
بولغان طاغی قادیتلر قاتش هیئت توزلدی.
مونا حاضرلکچه شول یاڭغی موقت
حکومت [illegible]
اشله‌رگه اویلاغان اشلری حقنده بر بیان
نامه طاراتدی.
بو بیاننامه بوندن الککیلری کبك،
مملکت‌نڭ سعادتن منتج بولغان «وعده‌لر»
بله‌ن مالا مالدر.

موقت حکومت‌نڭ وظیفه‌سی.

دیکلاراتسیه‌ده باشده، مملکت‌نڭ
مادی، معنوی، عسکری یاقلردن چقماز
حالگه توشکه‌نلگی اعتراف ایتله‌ده، موقت
حکومت‌نڭ وظیفه‌سی اوچریدیتلنی صا-
برانیا جییلغانچه‌غه حه‌تلی مملکت‌نی آلوب
بارو ایکه‌نلگی، موقت حکومت شونی
بولدرا آلسه اوز وظیفه‌سن اوته‌گه‌ن
بولغانلغی ایتله‌در.

صلح‌غه طابا آدوم

آندن صوڭ، دیکلاراتسیه‌ده، پاریژده
یاقنده بولاچاق اتفاقچیلرنڭ قونفره‌سه‌سینه،
دیموقراتیا مؤسسه‌لرینڭ امنیت ایتکه‌ن
ذاتنی وکیل ایتوب یبه‌ریله‌چه‌گی همده
اتفاقچیلر بله‌ن برگه بولغانمز حالده،
ممکن قدری صوغشنی تیزلکده بترو-
وب، عمومی صلح اورناشدررغه طر-
شلاچاغی اعلان ایتله، شونڭ بله‌ن برگه
«صلح‌غه اطملغانمز حالده، اتفاقچیلرمز
بله‌ن مشترك منفعتلرنی، وطن‌نی مدافعه
ایتوده، ملتلرنڭ یرلرن آلدرماوده
روسیه‌نی چیتلرنڭ بویوندرغی آستنده
قالدرماو همده دشمان‌نی طوپراغمزغه
کرگه‌ن یردن چغارو بولنه بار کوچلرمزنی
قویاچاقمز» دیله‌در.

عسکرنی طاراتو

دیکلاراتسیه‌ده: خزینه اوچون،
لزومسز آرتق‌مصارفنی، هم‌ده‌مملکت‌اچنده‌گی
هیئت‌نی آورحالگه‌قویوب، یورط کیره‌کلرن
باشقارو اوچون ایر ذاتلر طابلماونی
اعتبارغه آلوب صوغش صفندن همده
مملکت اچنده عسکری خدمته بولغانلرنی
بعضلرن اوبلرینه قایتاریلاچاغی أیتله.

عموما مملکت‌نڭ سعادتی یولنده.

بولار اوستینه آول اشلری، سه‌وده
وصناعت‌اشلری، بیرمسئله‌لری مملکت‌نڭ
مالیه مسئله‌لری، همده ملی مسئله‌لر
حقنده، دیموقراتلق نقطه‌سندن هرکم، هر
بر تابع ملت‌نڭ ملی، دینی تله‌کلری،
حقوقلری یاقندن قارالوب اش ایتله‌چه‌گی
[illegible] بیرله.
دیکلاراتسیه‌ده [illegible]
[illegible] زمانده‌غی [illegible]
[illegible]
دوم [illegible]، بوغازلرنی [illegible]
[illegible] زبر ایتو [illegible]
کریست قویوخیال [illegible]
برگه، صلح‌غه طابا آدو[illegible]
ممکن قدر صلح عمومینی [illegible] رسما
ایتلووی بو دیکلاراتسیه‌نڭ، حقیقتا بو
آدم عقللی‌اق بله‌ن ترتیب ایتلگه‌نلگی
کوزگه به‌ریله.
آندن صوڭ، قادیتلرده قوشلغا
بو هیئت، اوزلرینه قارشی ب-
روس دیموقراتیاسینڭ دورت آیاق بله
قارشی‌طورغانلقلرن کورگه‌نلکدن بولورغه
کیره‌ك، دیکلاراتسیه‌ده بر حر مملکت اوچون
اوچون مالابه‌نه بولغان بیك کوب
اشلرده کیك تل قواللادروعده‌لر
خدای بیرسن‌ده دیکلاراتسیه‌ده‌گی
عملده تطبیق ایتلسن.

دیموقراتیه کیگاشی.

بر مملکتنڭ اداره‌سی اوزگارتوله.
استبداد اداره‌سی جمهوریتگه ئه‌یله‌ندروله.
شونی اوزگارتو هم ئه‌یله‌ندرو اوچون
خلق، استبدادغه قارشو باش کوته‌روب
ریوالوتسیه یاصی. دیمه‌ککه مملکتنی
بر اداره‌دن ایکنچی تورلی اداره‌گه
ئه‌یله‌ندرگانده اوزگارتو دوری بولوب
اوته.
حاضر، مونه بز - روسیه خلقی،
شوشی اوزگارتو دورن، ریوالوتسیه
چاقلارن اوتکاره‌بز.
مملکت تاریخنده شوشی اوزگارت-
دوری غایت زور بر اورن طوتا.
ریوالوتسیه‌نی یاصاغان خلق، شوشی
ایکی آراده بولغان دورده اوز اوزن
یوروته، قسقه‌غنه بر وقت اچنده اوز
اشلرن، عموم احتیاجلرن یوروته

اداره قيلا بلسه، اول، مملكتنى سعادتكه ايلتوب چغارا آلا.

روسيه ريۋالوتسيه‌سن ياصاغان تو به‌ك صنف خلق ـ ديموقراتيه حاضرگى كونده اوزن اوزى يوروته بلو، عمومى اشلرگه، اجتماعى آغمغه ضرر كيتورمه‌و مسئله‌سى وشول وظيفه‌نى اوته‌و اشى بله‌ن مشغول.

بزده ريۋالوتسيه، ياصالووى بيك اوڭغاى بولسه‌ده، اوته‌لووى نهايت آغر بر وقتغه طوغرى كيله‌ى. روسيه‌نڭ اوچ يل ره‌تدن آقغان قان درياسينه باطوب ايسورگان، شونڭ بله‌ن برابر اوزى آچلقدن ئولگان چاقغه اوچرادى. شون سببلى ديموقراتيه اوستينه هم خارجى هم داخلى آغرلقلارنڭ همه‌سيده طارتا آلماسلق يوكڭولوب يوكله‌نده‌ى. روسيه چيكسن طش زور، خلقى توراى ـ تورلى ملتدن عبارت. بو ياقدن، يير يوزنده روسيه شيكللى بر مملكت اوـ [illegible]ب بولمى. اگرده روسيه‌ده ريۋالوتسيه اوزينڭ دورن صاو سلامت اوتكاروب، كيله‌چه‌ك سعادتگه كيلوب توره‌له آلسه بو ـ هيچ بر پيغمبرنڭ قولندن كيلمه‌گان معجزه بولاچقدر.

ئه‌لى حاضر، ديموقراتيه، بتون آغرلقلارنى كوته‌روب ريۋالوتسيه‌نى اوستورى. ديموقراتيه‌نڭ ريۋالوتسيه‌نى اوستروب بارا طورغان يولينه ايكى ياقلاب ـ اوڭدنده، صولدنده دكمه‌ته‌لر، آياق چالغچلرى صالونغان، [illegible]گارش دورنده‌گى طنچلقنى [illegible] تله‌وچيلرگه [illegible] هجوم ايته‌لر. [illegible] بولوب دنياده [illegible] ى، [illegible] باصدى! [illegible] ريۋالوتسيه‌نى اوستينه [illegible] ديموقراتيه [illegible]رگه جيۋلوب [illegible]

كيڭاشورگه، حر روسيه‌نى دنياده قالدرو يوان ئزله‌رگه مجبور بولدى.

ديموقراتيه كيڭاشى باشلانغاچده آنڭ آلدينه غايت مهم ايكى مسئله قويولدى:

ـ حكومت تشكيل ايتو.

ـ حكومت، آنڭ آلدنده مسئول بولاچاق خلق مؤسسه‌سى توزو (پريد پارلامينت).

مملكتنى، حريتنى صاو ـ سلامت صاقلاب قالور اوچون، شوڭارغه كوچى يته‌رلك نيندى حكومت تشكيل ايته‌رگه؟

بو حقده تورلى آغملار بار.

بر آغم ـ قوآليتسيه يعنى حكومتنڭ تورلى پارتيا و كيللرندن قلتناش بولووى ياغنده.

ايكنچى آغم ـ حكومتنڭ برگنه تورلى يعنى يالڭز سانسياليستلردنگنه توزلووى طرفنده.

ايكنچى آغمنڭ باشنده بالشيۋيكلر پارتياسى طورا. برنچى آغمنى ايسه بالشيۋيكلردن باشقه هر بر سياسى فرقه هم پارتياسز كشيلرنڭ همه‌سيده تقويه ايته‌لر.

برنچى آغم، طاغن بر نيچه‌گه بولينه. بو آغملارنڭ همه‌سيده اصل مسئله‌نڭ ايڭ مهم نقطه‌سينه باروب تره‌له‌لر. بر ياقده وطن محبتى، روسيه بتونلگى نامينه سياستنى طبيعى هم تدريجى يولغه صالو وظيفه‌سى. ايكنچى ياقده: انسانيت نامينه ديب مملكت هم خلقنى ايڭ آغر جفا وجيتونلكلر آرقلى اوتكاروب صوغشنى بترو [illegible]

يوغاريده كورسه‌تولگان ايكى توب مسئله‌دن طش بنده‌ن توزوله‌چك حكومت اوچون معلوم بر پروغراما ياصالو، تورلى مهم سياسى مسئله‌لر حقنده ديموـ

قراتيه‌نڭ فكر[illegible] بار. [illegible] آوغوست او[illegible] لوب اوتكان دو[illegible] لرنڭ همه‌سينه [illegible] اوتكارلگان ايدى. [illegible] بو[illegible] كيڭاش آراسنده [illegible] زور آيرما بار:

مه‌سكه‌و كيڭاشى حكومت طرفندن توزولگان هم آنده‌غو بچيلكنى بايلار صنفى تشكيل ايتوب بايلار بله‌ن يارلى خلق آراسنده طارتش بولغان ايدى.

بو كيڭاشده [illegible] بايلار صنفى، كاديتلر اشتراك ايتميلر هم بو كيڭاش حكومت طرفندن توگل، بلكه ديموقراتيه‌نڭ اوز[illegible]گان كيڭاشى. مونده‌غى طارتش باي[illegible] بله‌ن [illegible] توگل، بلكه مملكتنڭ بو كونگى حالى حقنده بتون ديموقراتيه‌نى بر نقطه‌غه بيو.

مهم مسئله‌لرنڭ [illegible] كره‌سى ديموقراتيه‌نڭ تورلى سياسى فرقه وكيللرى طرفندن سويله‌نگان [illegible] بله‌ن باشلانوب كيته.

مجلسنڭ ايكنچى كونى تورلى سابق مينيسترلرنڭ اوز اشلرندن حساب بيرولرى، خطالرى اوچون توبه ايتولرى، كورگان تجربه‌لرندن چغارغان نتيجه‌لرى، شول نقطه‌لردن چغوب كه‌ چه‌گه قاراشلاردن عبارت.

مينيستر بولوب تورغان كشيلردن صوڭ، فرونتداغى، تيلداغى، تورلى ييرده‌گى هرخيلى عسكرى، حربى كاميتيت هم آرگانيزاتسيه‌لرنڭ وكيللرى برسى آرتندن برسى [illegible] طوردى. [illegible] بولارنڭ همه‌سيده [illegible] تشكيل ايتو طوغروسنده [illegible] ٤ ـ ٣ [illegible] تورلى آغمنڭ [illegible] اوزاق ايتدوب عسكر [illegible] حربى [illegible] كيروك ـ بارافلار [illegible] قچقروب قچقروب غيرت [illegible] بله‌ن نطقلار

سويله‌ب اوتكاردیلر. هر قايوسى بر فكرنڭ ئيته: برسينه بولاى كيره‌ك؛ ايكنچيسينه تيگيله‌ى كيره‌ك!

كونگى مجلسده، مملكتنى، دولتنى اداره قيلوب، سياست كوبچه‌گينه ماى سورته هم بيوك ديموقراتيه‌گه يول باشچيلق ايته طورغان كشيلرنڭ سويله‌چه‌گى معلوم بولغاچ، بوكون اينده‌ى بيوك‌دا. هيلردن بيوك عقللر طڭلاناچاق، فوق العاده هم تدبيرلر كورسه توله‌چه‌ك، مونه ايرته‌كوك حيات بتونله‌ى ياڭشيلانوب كيته رئه‌لى ديگان توسلى طورا ايدى. شونده‌ى بر اميد، سونه طورغان كومر چانقيسى توسلى گنه كوز آلدندن يالتراب كيتكه‌لى ايدى. لكن كونى بويى دوام ايتكان كيڭاش، بو اميدنڭ بتونله‌ى كير وسنگنه توگل، بلكه روسيه‌نڭ جنازه‌سى قولاق آرتندا طورغانلقنى آب آچق كورسه‌تدى.

كيڭاشنڭ اوچونچى مجلسى‌نڭ بيك زور برقسمن تورلى ملتلرنڭ وكيللرى اشغال ايته‌لر. تورلى ملتلرنڭ (ايسكيچه ئه‌يتكانده اينار و ديسلرنڭ) عسكرى، حربى، سياسى، اجتماعى اويوشمالارينڭ وكيللرى، روسيه ديموقراتيه‌سينه اوزلرينڭ ملى سياسى تله‌كلرن بره‌م ـ بره‌م سويله‌ب چغالار. وطن و مملكت نقطه‌سندن قاراب، حكومت تشكيل ايتو طوغروسنده اوزلرينه آيروم هم يالڭز آلارغه‌غنه خاص بولغان فكرلر عرض ايته‌لر. آلار، حكومت هيئتينه تورلى ملتلرنڭ وكيللرى بله‌ن [illegible] ايتولرگه تيوش ديلر، شونى طلب قيل[illegible] [illegible] ديموقراتيه‌نى [illegible] اوكرائينلار، بيلاروس[illegible] [illegible] ساتسياليستلر [illegible] ليتسيه‌گه قارشو توشه‌لر. مسلمانلار، يه‌وريلر، ئيستونلر، بور[illegible]

تلر، غروزينلر و باشقه‌لر قوآليتسيه فكرن تقويه ايته‌لر. شولايوق بولارنڭ همه‌سيده اوزلرينڭ وكيللرى اشتراك ايته طورغان پريد پارلامينت توزولورگه تيوشلك شعارنه آرتدرالار.

كريم سعيد

ملى معيشت

خاتونلرنڭ صايلاو اشارينه قاتناشولرى حقنده محكمهٔ شرعيه‌نڭ خطابى.

مملكتمزده، حريت اعلان قيلنوب، هراش صايلاو اصولينه قويلديغندن، تيزلكده اوچريديتلنى صابرانيه‌غه صايلاولر بولاچغندن، خاتونلرنڭ صايلاوغه قاتناشولرى حقنه مسلمانلردن زيمسكى اوپراوالر وباشقه موسسه‌لر طرفندن محكمهٔ شرعيه‌گه تورلى سؤاللر وبعض ييرلرده خلقمزنڭ بو مسئله‌نى يالغش آڭلاولرندن شكايتلر كيلوب طورادر. محكمهٔ شرعيه، اوزينه بولغان بو مراجعتلرگه خصوصى جوابلر بيروب، تيوشلى تدبيرلرنى قيلسه‌ده، عمومى روشده بو مسئله‌نى ايضاح ايتو ئوچون توبه‌نده‌گى خطاب ايله املرغه و بارچه مسلمانلرغه مراجعت ايته‌در: اسلام شريعتنه، خاتونلر، صايلاو و صايلانو كبى، سياسى حقوقده هيچ بر چيكله‌نمه‌ده كورلمى، هر تورلى صايلاو اشلرينه قاتناشولرينه [illegible] هيچ [illegible]

مناره‌سى باشندن قارا قوشنى توشرو.

قزان حربى كاميتيتى طرفندن قربان بيره‌مينڭ اوچنچى كوننده (١٦نچى سينتيه‌برده) «خان مسجدى» (سيومبيكه مناره‌سى) باشندن آريولنڭ توشوروله‌چگى اعلان قيلنغان ايدى. شول كوننى ئويله‌دن صوڭ ساعت ٢گه طوغرى ۋاسكريسينسكى وپرالومنى اورامنلر بله‌ن گروه گروه تاتارلر كريپستكه طابا آغلالر ايدى. ساعت ٢ طولغانده كريپست [illegible] آرغى باشى (سابق گوبيرناطور ايشك آلدى قابقاسى، كافيدرالنى صابور چيركه‌وى تيره‌لرى) مسلمانلر بله‌ن طولغان ايدى. كريپست اچينڭ حربيه مكتبندن سابق گوبيرناطور سراى قابقاسينه قدر بولغان اورنده تاتار صالداتلرى طرفندن цѣпь ياصالوب، اورتاده كيڭ يول قالدرلغان، تسيب آرتنده تماشاچى خلق توزلگان ايدى. سراى ايشك آلدينه حربى كاميتيت، حربى شورا اعضالرندن ومطبوعات وكيللرندن باشقه كشى كرتلمه‌دى. چونكه مناره‌دن كيربچ قلان توشو خوفى بار ايدى. «خان مسجدى» اوچنچى طبقه‌سى طورنه «ياشاسون ايرك، تيزلك وقه‌رده‌شلك!» ديب، روسچه يازلغان قزل ماتيريه بله‌ن ئه‌يله‌ندرلوب آلنغان وپوچماقلرينه روسچه وتاتارچه انقلابى سوزلر يازلغان بايراقلر قادالغان ايدى.

ساعت ٢ تيره‌لرنده مناره‌نڭ تورلى طبقه‌لرنده تاتار عسكريلرى يوروب طورالر واشكه حاضرله‌نه‌لر ايدى. مناره‌نڭ باشنده‌غى «قارا قوش»نى آلو حاضر

لكلرى بيره‌مدن ئلك اوك كوروله باشلاغان. مناره‌نڭ ايڭ يوغاريغى تره‌زه‌لرندن چغاروب، بالقونلر ياصالغان ايدى. شونده‌ده «قارا قوش»نى كيسوب توشوررگه (اعلان قيلنغانچه) ساعت ٢ده كرشورگه ممكن بولمادى؛ بلكه ساعت ٤ تيره‌لرنده‌گنه [illegible]ى. اما ايكى عسكرى آركيستر [illegible] ٢دن اوك آلماش تيلماش مارسيليزا وباشقه انقلابى كويلرنى اوينارغه طوتنغان ايدى. خلق، زور بر واقعه آلدنده طورغان كبى، بتونله‌ى دقتكه ئه‌يله‌نگان وكوزن سيومبيكه مناره‌سينڭ اوچينه تككان ايدى...

ساعت ٤نچى چيركده بوتون جييلغان خلق طرفندن ٣ مرتبه تكبير ئه‌يتلدى. صوڭره «قارا قوش»نى كيسوب توشرور ئوچون بيلگيله‌نگان صالدات عبدالله اسماعيلف ايكى ركعت نماز اوقودى. صوڭره خلق طرفندن آڭا آريولنى كيسوب توشوررگه خدادن يادرم صوراب دعا قيلندى. باشده «قارا قوش»نى كيدروب قويغان تيمرى بله‌ن كيسوب توشوررگه قرار قيلغانلقدن عبدالله اسماعيلف، بالقوندن مناره‌نڭ اوچينه طابا كوته‌رلوب قويلغان آغاچ باصقچ بوينچه منوب، ساعت ٤كه دورت مينوت قالغانده، تيمرنى پچقيلى باشلادى. يارتى ساعت پچقيلاغاندن صوڭ آروب توشدى. آنڭ اورنينه حربى شورا اعضاسى مانـ روص ظهيرالدين منهاج الدينف منده‌ى اول، چيرك ساعت ئوزلكسز، پچقيلاغاندن صوڭ توشكاچ، ابراهيم زين‌اللين ويسى منوب چيرك ساعت پچقلاب توشدى. آنتارى عارف‌الله ولى‌اللين ديگان

منوب، ٧ ـ ٨ مينوت پچقيلاب توشدى. تيمر بيك يوان بولغانلقدن، آنى پچقيلاب ئوزه‌ر ئوچون بيك كوب وقت كيره‌ك بولاچقى باندى. تماشاچى خلقده يالقدى. آريولنى توشوره آلمچه مسخره بولوب قايتوب كيتمه‌زمى ئه‌لله ديگان سوزلر ايشته باشلادى. مسئله‌نى آرتيست غازى بيك صالتيقوۋسكى بله‌ن طوپچى صالدات لطف‌الرحمن عبدالرحمانف حل قيلديلر.

مذكور عارف‌الله ولى‌اللين ساعت آلتنچى چيركده توشكاچ، آرتيست صالتيقوۋسكى بله‌ن، [illegible] عبدالرحمانف بيك جيتزلك بله‌ن باصقچ بوينچه منوب كيتديلر. صالتيقوۋسكى منوب [illegible] بله‌ن قارا قوشنڭ قاناتلرينه باصوب، تيمرنڭ اوچينه قويلغان شارن آلماقى بولدى؛ آلا آلمادى. صوڭره [illegible] ئه‌يله‌نگه‌له‌ب، دخى‌ده يوغاريراق [illegible]لوب، قوشنى بوطارغه طوندى: [illegible] قوشنڭ ايكى باشنده‌غى ايكى تاجن؛ قوشنى آستنده‌غى توگه‌ره‌ك گوبه‌زگه‌گنه باصوب طورغان ايده‌شينه آلوب بيره باشلادى. بو صوڭغيسى ايسه يوغاريدن آلغان نه‌رسه‌لرنى، باصقچ بوينچه توبه‌ن توشوب ئوچينچى بردوگه سروب طورا ايدى. صالتيقوۋسكى آرغچ [illegible] توشدى‌ده آنڭ اورنينه منوب [illegible] عبدالرحمانف اشلى باشلادى، [illegible] صارى جيز شارنى طوتوب [illegible] ۋيتيلرنى آلوب، شارنى چغارد[illegible] بوكتلگان تيمر بله‌ن برگه ياص[illegible] قوشنڭ ايكى باشى آراسنده‌غى [illegible] خاچن قوباروب آلا باشلا[illegible] شونده آزغنه

ملاكت بولمى قالدى. عبدالرح[illegible] بوروب چغارغان چاقده، شول خاچ[illegible] تيمرنڭ چرگان ۋينتى صنوب كيتدى. عبدالرحمانف تيمرنى قولندن اچقندروب يبه‌رمه‌سه تيمر، صالماغى بله‌ن عبدالرحمانفنى بـه‌روب توشوروو احتمال ايدى. اول تيمرنى توبه‌نگه ارغطوب يبه‌روب كنه قوتلوب قالدى. اينده‌ى قوشنى چغارور ئوچون، آنڭ زور تاجن كيدرلگان تيمرندن چغاروب آلاسى‌غنه قالغان ايدى. مونڭ ئوچون اول تيمرنڭ بر مقدارن صندروب آلو لازم ايدى.

بو اشنى عبدالرحمانف عجايب بر باطرلق واوستالق بله‌ن اشله‌دى. اول، قوشنڭ قاناتلرينه باصوب، تيمرنى صندرر اوچون طارتوب، قوش بله‌ن برگه اوزى‌ده، دردر ايتوب سلكنگانده تماشاچيلرنڭ عصبلرى بوشاب كيتوب، كوزلرن مناره اوچندن آلورغه مجبور بولديلر. زور تاج آلنغاندن صوڭ، قوشنى يوغارى كوته‌روب چغاروب آلو اوچون عبدالرحمانف بله‌ن عبدالله اسماعيلف منديلر. آلارنڭ قوشنى يوغارى كوته‌رگان چاقده نچكه بر تيمرنڭ ايكى ياغنده ايكيسينڭ قايناشولرن، آور قارا قوشنى آقرنغنه كوته‌روب، بر ياقغه يانطايتولرن قاراب طورو عجايب بر مانور باطرلق منظره‌سى ايدى. آلار قرق صاژينغه يافن بييكلكده بر اورنده باصوب اشلاب طورسه‌لرده، يير اوستنده طوروب اشله‌گان كبك ايس كيتكچ بر صووق قانلیلق بله‌ن اشليلر ايدى. قوشنى تيمرنڭ اوچينه قدر كوته‌روب،

[illegible] روب بر ياقده [illegible] چقغاچ، قوشنڭ موينينه چيرده‌گى يبنى [illegible] صالديلرده، بالقونغه توشه‌ديلر. بالقوندن طوروب، ساعت ٧ طولارغه ٨ مينوتده قارا قوش يب بله‌ن طارتوب بالقونغه توشورولدى. قوش اچقنوب كيتوگه ايكى آركيستر مارسيليزا اويناب يبه‌ردى. قارا قوش سابق گوبيرناطور سراينه‌غى صالدات واشچيلر صاۋيتينه كرتوب بيرلگاچ، خلق منتظم صفلرغه تزلوب، آلده عسكرلرمز طرفندن كوته‌رلگان بايراقلر هم موزيقه آركيسترلرى بولغانى حالده بونوسقى ميدانينه يونالديلر. ميدانده آى ياقتيسنده ميتينغ بولدى؛ مقام واحوالگه مناسب آتشلى نطقلر سويله‌ندى.

مسلمان حربى كاميتيتى سيومبيكه مناره‌سندن «قارا قوش»نى توشوررگه قرار بيرگانلگن قزانده‌غى مهم اويوشما ودائره‌لرگه ايشدرگان ايدى. مثلا، آرخيالوغيا ـ آثار عتيقه جمعيتى، اشچى وصالداتلر شوراسى، ولايت كاميسارياتى وباشقه‌لر بو مسئله حقنده آگاهلاندرلغانلر ايدى. آرخيالوغيا جمعيتى حربى كاميتيتكه مناره‌نڭ تاتار اثرى بولميچه روس اثرى بولغانلقن اثبات ايتوب اوزون بر فنى اعتراف بيه‌رگان.

خارلاميووۋيچ «ك. ۋ. ريچ» غزيته‌سينڭ ١٦نچى سينتيه‌برده چققان نوميرنه قسقاچه بر اعتراض يازغان، قزان اوروصلرينڭ همه‌سن بو اشكه پروتيست ياـ رغه دعوت ايتكان ايدى. ولايت كاميسارياتى ايسه، خلق وعسكرلر جييلوب

وملت فائده‌سی ئوچون ضروروﻻزمدر. چونکه، ه تورلی مؤسسه‌لرگه صایﻼغانده، مسلمان اعضالرینی کوبره‌ك ئوتکره آلو وشولای اوق باشقه ملتلردن‌ده مسلمانلرئوچون فائده‌لی‌اعضالرنی صایلی آلو، شبه‌سز، صایﻼوغه حقی بولغان‌همه مسلمان اهمیت بیروب قاتناشقانده غنه ممکن بوﻻچقدر.

اوچرید یتلنوی صابرانیه، زیمستوا وشهر اداره‌لری کبی، مهم مؤسسه‌لرگه صایﻼوده،باشقه‌ملتلرنك‌خاتونلری قاتشدی قلری حالده، بعض آدملرنك دین ـ اسمندن‌یالغش تلقینی وکوبره‌ك خلقمزنك جهالتی سببندن، بزنك یارطیمز بولغان مسلمان خاتونلری قاتناشمی چیتده قالسه‌لر، بواش اسلام‌ومسلمانلر ئوچون غایت زور ضرر، دین وملتکه الوغ جنایت بوﻻچقدر.

شونلقدن محکمۀ شرعیه‌ٔ بارچه‌مسلمانلرغه مراجعت ایتوب، ملتلر صانلری ایله رقابت ایته ویارشا طورغان اوشبو سایﻼو مسئله‌سنده مساهله ایتمه‌سکه، استقبالمز ئوچون مهم وضرور بولغان حقوق آلوغه عائد بوصایﻼوغه‌خاتونلرمزنی قاتناشورغه وقاتناشدررغه اوندیدر.

اماملر یوقاریده یازلغان ماده‌لرنی خلقغه تفصیل ایله سویله‌ب: آکﻼتولری ومسئله‌نی ایضاح ایتوب، توشوندرولری تیوشدر.

محکمۀ شرعیه‌ده وقتلی رئیس صالحجان [illegible]

[illegible] اض کاغزی یبیـ[illegible] اعتراض‌ده کامیسار معاونی کلیم الله حسنف واسطه‌چیلق ایتکان ایدی، لکن حربی کامیتیت بو اعتراضلرنك برسینه‌ده التفات ایتمه‌دی واشندن واز کیچمه‌دی.

ایندی حربی کامیتیت بعض بر مؤرخلرمزنك یارده‌می بله‌ن آرخیالیوغیا جمعیتنه فنی بر جواب حاضرله‌یه‌چك ایکان.

سوز آخرنده شونی‌ده ئه‌یتوب کیته‌رگه کیره‌کدر، که «قارا قوش توشرو» طنطنه‌سنده شهرنك «الوغلوی معتبرانی» دیگان کشیلر بیك آز، مﻼلرنك برسی‌ده یوق ایدی. «قورقنچلی» اش شول! صاق بولورغه تییش...

سیومبیکه مناره‌سی یاننده عید نمازی

قربان عیدنه برئیچه کونلر قالغاچ، «خان مسجدی (سیومبیکه مناره‌سی) یاننده عید نمازی اوقولاچق» دیگان بر خبر طارالغان ایدی. بو خبر خلق، بیگراکده عسکریلر، طرفندن آیرم شادلق بله‌ن قارشی آلندی. بو اورنده عید نمازی اوقو، آنی زور شوکت بله‌ن اوزدور بو کونگه قدر انقﻼبدن صوك قازانده بولوب اوتکان بیوك تاریخی کونلرنك ایك زورسی توسن بیردی، عید کوننی کوبیوستکه ایرته‌دن اوك مسلمان صالداتلری جییلا باشﻼب، نماز وقتی یتکانچه مسلمان صالداتلری کامل ترتیب بله‌ن صف، صف بولوب آغلوده دوام ایتدیلر. تیك توب قزان مسلمانلری‌غنه، باشقه وقتده ایك باشﻼب «دین» دیب قچقروچی

ایر وقز باﻻلرنی برگه اوقتو

بوگولمه ئویه‌زی، اصحوتنی ؤولستی، توقتار ـ اورادالی آولنده مکتب متولیله‌ری صایﻼنوب، مکتبلرنی برله‌شدررگه قرار بیرلگان. خلق زورراق مکتبلرده ایر هم قز باﻻلرنی برگه اوقوتورغه راضی بولوب، اول مکتبده معلم بولو شرط ایتلگان. متولیلر هیئتی ١٢ کشیدن عبارت اولوب، آلطسی اوقوتوچیلر هم مﻼلردن بوﻻچاق، ٦ سی خلق طرفندن صایﻼنغان «ط».

تأسفلی ضیاع.

سنتابر ١٤ تنده، قربان عیدی کوننك تاتار یه‌شلرندن حسین افندی ابوذرف جنابلری پیتراغرادده آبوخووسکی شفاخانه‌سنده وفات ایتکه‌نلگی، اداره‌مزغه کیلگه‌ن مکتوبده یازلغان.

حسین افندی صوقر اچه‌گی خسته‌لگینه دوچار بولوب، دوالنر اوچون آبوخووسکی شفاخانه‌سینه کرگه‌ن ایکه‌ن. طبیبلر عمل جراحیه یاصاغانلر. فقط کیسو موفقیتلی چقماغانغه، حسین افندی بوقارانغی دنیاغه وداع ایتکه‌ن.

بو تأسفلی خبر اداره‌مزگه کیچگوب کیلگه‌نلکدن اوقوچیلرمزغه وقتنده معلوم ایته آلماومز اوچون معذوربز.

روحی‌شاد، مرقدی‌نورلی بولغای‌ایدی.

داخلی خبرلر

[illegible]قراتیه شوراسینك برنچی مجلسی. [illegible]یموقراتیه کیکاشی طرفندن صایﻼنغان [illegible]وقراتیه شوراسینك برنچی مجلسی شهر [illegible] ٥ جمعه‌یدزه ریاستنده آچلدی. تسیریتلی، حاکمیت توزو حقنده

لکن مونه موندی اعتیلی وقتلرده گل [illegible]تقه چیگنورگه یاراتا طورغان قزان [illegible]مانلری‌غنه، بیك آز هم شول خلقغه [illegible]خشافان مﻼلردن بره‌وسی‌ده یوق ایدی.

ساعت ٨ طولغانده، ٣٦٦ یلدن بیرلی ایشتلمه‌گان أذاننی ایشتدرو قزان حلقن عیدکه چاقرو اوچون مخصوص دعوت ایتلگان قاری ولی افندی مناره‌غه منوب کیتدی. نه‌ق شول وقتده ٩٥ نچی‌پولکنك مسلمان عسکرلری باشلرنده ئه‌فیتسه‌رلری بولغان حالده کیلوب جیتوب مناره‌غه قارشی طوقتاب، شول کون اوچون مخصوص ترتیب ایتکان شعرنی بر آوزدن اوقودیلر. بو شعر، طاغن خلقنك روحن کونه‌روب، تیره‌ن شادلق‌اچینه چومردی. خلق تمام جییلوب جیتو بله‌ن حربی آخوند عطأ الله افندی یاخشی نطق سویله‌ب، تاریخدن معلومات بیردی. ساعت ٨ چیرکده مناره‌دن تاریخی اذان ایتلوب، عید اوقلدی. آخوند افندی، ئلك عربچه خطبه اوقوب، آننری اوزتلمزده‌ده تأثیرلی‌گنه خطبه‌سویلدی. خطبه‌دن صوك قاری ولی افندی طرفندن قرآن اوقولغاچ، بتون عسکرلر یونسفلر میدانینه کیلدی. مونده طاغن بایتاق سوزلر سویله‌نگاندن صوك، عسکرلر آلار اوچون مخصوص حاضرله‌نگان چایخانه‌لرگه کیتوب، آنده آلارغه ضیافت بیرلدی. عسکرلرنك باشدن آخرغه قدر پاراد وقتنده‌غی کبك ترتیب بله‌ن یورولری یاخشی تأثیر قالدررب، تاتار عسکرلرینه بولغان امیدنی طاغن برقات آرتدردی.

«قورولتای».

دیموقرا[illegible]ن وقتلی حکومتکه [illegible] حکومت بله‌ن سوی[illegible]لومات بیروب، ک[illegible]نسکی‌نك قاراشن [illegible] ایته. [illegible]ینیللی داقﻼدغه، کیرینسکی، ئوز بتنده کیکاشنك قرارﻻرینه قارشی طماغانلغن بلدرسه‌ده، بتون حکومت اسمتن شول حقده معلوم بر نرسه ئه‌یته آلاچغن آکﻼتقان. شونك اوچون وکیللر بله‌ن برلکده وقتلی حکومت هیئتنك هم حکومت هیئتینه دعوت ایتولگان بینزه ایپه‌لرینك اشتراکاری بله‌ن برلکده خصوصی کیکاشونی عرض ایتکه‌ن[illegible] طرفندن بو عرض قبول ایتلوب، کیکاشده دیموقراتیه وکیللرینك دیموقرتیه کیکاشینه هم آنك جفلرینه نیچوك قراغانلقلری مسئله‌سی قارالغان. شوندانصوك ١٤ نچی آوغست پروغرامه‌سی دیموقراتیه کیکاشی طرفندن آرتدرلغان ماده‌لی بله‌ن برلکده مذاکره ایتولگان.

بو مذاکره نتیجه‌سنده، ١٤ نچی آوغست پروغراماسینه قارلی کیلو بولماسه‌ده، وقتلی حکومتنك [illegible]ید پارلامینت» حضورنده مسئول بولوچیلغی حقنده قزو مذاکره‌لر بولوب، توبه‌نده‌گی حالده قالورغه ممکن بولغان:

دیموقراتیه کیکاشی حکومت طرفندن رسمی بولوب تشکیل ایتلوب، بوکیکاشده سینزه عنصرلرنده ١٠٠ ـ ١٢٠ کشی اشتراك ایته‌رلر. بو مؤسسه‌نك حکومتنك اشلری حقنده [illegible]رارعه حقی هم حکومت آنك قارشنده مسئول بولورغه تیوش. حکومت حقوقی بوینچه مذکور کیکاش حضورنده مسئول بولماسه‌ده، اشده پارلامینت بوافق طابماغان هم آنك امنیتن قازانا آلماغان [illegible]کومت هیئتی یاشی آلماسقه تیوش.

طروتسکی، حکومت بله‌ن سویله‌شکان وکیللرنی کیکاشنك قرارلرینه خلاف‌حرکت ایتوده عیبله‌ب:

ـ کیکاش قادیتلر بله‌ن کاآلیتسییه یاصاوغه راضی بولمادی. حالبوکه تسیریتیللی فقط قادیتلر بله‌نگنه مذاکره‌ده بولندی‌دی. حاصل طروتسکی بورژوازیا بله‌ن کاآلیتسییه یاصاوغه خلاف طورا. ساتسییال ریؤالیوتسیونیرلرنك‌صول‌قسمی‌ده کاآلیتسییه‌گه خلاف طورا.

مینشیؤیکلر اسمندن ١٤ نچی آوغست پراغراماسینه اساس ایتلوب حکومت طرفندن نشر ایتولگان فرمان بوینچه پارلامینت تزولوون ئوتلب سویلی. [illegible]ارتق مسئولیتنی اعتراف قیلمی طورغان، [illegible]ومانی طاراطرغه راضی‌بولماغان هم ١٤ نچی [illegible]وغست پراغراماسن بوزوب، ئوزلگندن [illegible]غارا طورغان [illegible]ژوآزیابله‌ن کاآلیتسییه [illegible]اصاونی ممکن بولماغان بر اش دیب صانی.

شوندان صوك بالشیؤیکلر، مینشیؤیکلر هم اینتر ناتسیانالیستلر طرفندن کرتلگان اوچ تورلی قرار طاوشقه قویلا: بالشیؤیکلر قراری فائده‌سینه ٥٨ طاوش، [illegible]ی ١١١ طاوش، ٣٢ کشی طاوش [illegible]ودن امتناع ایته.

مینشیؤیکلر قراری فائده‌سینه ١٠٦، [illegible]ارشی ٤٨، ٢٢ کشی طاوش بیرودن [illegible]تناع ایته.

اینتر[illegible]تلر قراری فائده‌سینه [illegible] طاوش، قر[illegible] ١١٣، ١٩ کشی طاوش [illegible] بیرودن [illegible]تناع [illegible]ته.

مه‌سکه‌و خبرلری.

برنچی مسلمان آکسیانیرنی توارشستؤاسی «امانت»

٢٤ نچی سنتابرده «امانت» آکسیانیرنی تؤاریششیؤاسی‌نك برنچی توزلو مجلسی بولدی. مجلسده ٤٠ لاب آقسیا خوجه‌لری بار ایدی. ایـك اوّل حکومت طرفندن تصدیق‌ایتلگان اوصتاف اوقولوب اعضالر طرفندن قبول ایتلدی همده اداره اعضالری صایلاندی. اداره‌گه عبدالرحمن افندی بورناشف، علی افندی قارامیشف، طاهرافندی‌عثمانف‌رحیم افندی‌بایتیراکف، صابرجان افندی شمعولف صایلاندیلار. «امانت»نك برنچی مرتبه چغارغان مکدار صوملق بیش مـك دانه آقسیالری تماما آلنوب بتکانلگی معلوم بولدی. (بیش میلیون صوم) لکن، آقسیالرنی آلورغه تله‌وچی‌لر بیك کوب بولغانغه سودانك بارون تله‌سه اداره‌گه طاغی ایکی میلیون یارملق آقسیالر چغاررغه رخصت بیرلدی.

امانت تواریشستواسی قاراقول هم جنلك مالی بله‌ن سودا ایته‌چکدر، روسیه مسلمانلاری آراسنده برنچی مرتبه آچلغان شول سودا شرکتی مسلمانلارنك واق صاتوچیلقدن زور سوداگیرلگکه، پرامیشلیننکغه طابا باصقان برنچی باصقچلاری‌در. «امانت»غه موفقیت تله‌ب باشقه مسلمان شهرلرینه‌ده اورنـك بولون امید ایته‌مز.

قوبان‌به‌یره‌منده‌تورك‌اسیرلری، مجروح صالداتلر ومه‌سکه‌و مسلمانلری.

مه‌سکه‌و اطرافنده تورك اسیرلری بیك کوب بولغانلقدن مه‌سکه‌و خلق کامیتیتینه هم «ایل» اداره‌سینه آلاردن بیك تورلی شکایت وعرضنامه‌لر کیلوب طورا. آلار اوزلرینك بو ره‌وش مراجعتلرنده یاردمگه بیك محتاج ایکانلکلرن وبه‌یره‌م ایتوگه بیك‌تله‌گانلکلرن بلدره‌لر.

مه‌سکه‌ومسلمان خلقی کامیتیتی آلارنك بو تله‌کلرن ایسکه آلوب تورك اسیرلرن عید ره‌ضانده به‌یره‌م ایتدرگان ایدی. به‌یره‌م آشلری واعانه‌لر بله‌ن آلارنی قواندرغان ایدی. قربان به‌یره‌منده‌ده شولایوق خلق کامیتیتی مه‌سکه‌و اوقروغینك باش قائدینه مراجعت ایتوب، آلارنی به‌یره‌مگه بوشاتدردی.

مه‌سکه‌وده بر قداق اوننی‌ده بیك چیتنلك‌بله‌ن تابقان حالده، خلق کامیتیتی شهر اداره‌سینه مراجعت ایتوب اسیرلرنی ومجروح صالداتلرنی به‌یره‌م آشی‌حاضرله‌رگه یته‌رلك اون، چه‌ی، شیکر صوراب آلدی.

مه‌سکه‌ونك یاردمچی خانم وطوتاشلری به‌یره‌مدن ٢ ـ ٣ کون الـك ایرته‌دن آلوب کیچکه قدر به‌یره‌م آشاری حاضرله‌دیلر.

ایرکلی‌به‌یره‌م‌کونلرن کوروگه‌امطلوب طورغان تورك اسیرلری ومجروح صالداتلر ایرته‌گه به‌یره‌م دیگان کوننی اوك اسدوللایف مکتبینه جییلاباشلادیلر. عرفه کوندن آلوب به‌یره‌منك ٢ نچی کوننه قدر آلارغه چه‌ی وبه‌یره‌م آشلری‌بیرلدی. اسیرلرنی ومجروح صالداتلرنی قوناق قیلوده حربی کامیتیت اعضالری‌ده بیك بولوشدی. به‌یره‌م کوننی عیددن چققاچ، بارلق اسیرلر وصالداتلر اسدوللایف مکتبی صالونینه جییلوب‌بتدکدن صوکره، ریوالوتسیا قربانلری روحینه بیك موکلی ومتأثر مقاملر بله‌ن قرآن اوقلدی.

ملی، مدنی مختاریت بله‌ن قارشیلانغان برنچی قربان به‌یره‌منده شمال وجنوب تورکلری برگه بر بیرده قوشلوب برگه قول کوته‌روب بو ایرکلی کونلرنك دائمی ومسلمانلر اوچون‌ده شادلقلی بولوون تله‌ب دعالر قیلدیلر.

ضابطلری بله‌ن ٣٩٥ تورك اسیرلری و ٢٣٢ مجروح صالداتلر بولارغه باشقه صالداتلر وعادی کشیلر بله‌ن مکدن زیاده کشینك برگه طوپلانوب تورکی ـ تاتارلر بله‌ن بر آوزدن برتلك تله‌دیلر.

ملی شوراغه اعانه.

٢ نچی اسییزدنك قراری بوینچه «ملی شورا»غه اعانه طوپلاو عیدنك ایکنچی کوننده بولورغه تیوش بولسه‌ده، مه‌سکه‌وده مسلمانلرنك بیك‌طارقاو‌بولوون هم آلارنك بارسنده به‌یره‌م کوننده باشقه کونلرده برگه جییوب بترو بیك چیتون بوﻻچاغن ایسکه آلوب، مه‌سکه‌وده، ملی شوراغه اعانه عیدنك برنچی کوننده جییلدی.

مه‌سکه‌و مسلمان خلق کامیتیتی‌نك [illegible]یه کامیسیه‌سی اعضالرندن: محمد ر[illegible] بایتیراکف، طاهر عثمانف، عزیز بیبیشف، حسین حسنف وعلی قارامیشف افندیلر وبولارغه‌باشقه‌لر ملی شوراغه اعانه طوپلاو اشنده بیك زور بولشلق کورسه‌تدیلر. حربی کامیتیت اعضالری‌ده بولوشدیلر. مه‌سکه‌ونك هر ایکی محله‌سنده ملی شوراغه اعانه برکوننی طوپلاندی. مه‌سکه‌ودن طوپلانغان اعانه‌لر خصوصی کشیلر طرفندن بیرلگان زور اعانه‌لر بله‌ن، اون یدی (١٧) مـك گه‌یتدی[illegible] مه‌سکه‌و مسلمانلری[illegible] باشقه کبك، اوزلرینك سیاس[illegible] یتکانلکلرن تاغی بیك اچ[illegible]

باشقه [illegible]لی اعان[illegible]

بو آراﻻرده مه‌سکه‌[illegible] سینده، ملی شوراغه باشقه وقازان یاننندن فور ك[illegible] فائده‌سینده اعانه‌لر طوپلا[illegible]

برنچی محله‌ده محکمۀ شرعیه‌گه ایکی مـك صوم چاماسی اعانه‌طوپلاندی. همانده طوپلانماقده.

قازان یاننندن ضرر کورگان‌مسلمانلر فائده‌سینه‌بیش (٥) یوزدن آرتق‌جییلدی. ـ قازان‌یانغندن ضرر کورگان مسلمانلر فائده‌سینه ٢٠٠ صوملرنیره‌سنه اعانه‌طوپلاندی.

مه‌سکه‌و توبه‌ك دومالرینه صایلاولار.

٢٤ نچی سینته‌بردا مه‌سکو توبه‌ك دومالرینه صایلاولر بولدی.

٢٥ ایبون صایلاولارنده ٣ نچی نومر، ساتسییال ریؤالیوتسینیرلر غالب کیلوب، مسلمانلارده آلار بله‌ن برگه حرکت ایتکان، مه‌سکه‌و دوماسینه ایکی مسلمان غلاصنیی ئوتکان ایدی. اما توبه‌ك صایلاولارنده ٣ نچی نومر بعضی بر رایونلارده ٢٥ نچی ایبون صایلاولارینه قاراغنده ٤ ئلوش کیمدی. توبه‌ك صایلاولارنده ساتسییال ریؤالیوتسینرلر زور اش کورسه‌ته آلمادیلر.

٢٤ سینته‌بر صایلاولارنده ایك زور موافقت قازانغان نومر بولسه‌ده، اول‌ده بالشیؤیکلر نومری بولغان ٥ نچی بولدی. بو صایلاولارده بالشیؤیکلر ،کوب رایونلارده بتون طاوشنك یارطیسندن کوبـن آلدیلر.

ناشری: «مسلمان خلق کامیتیتی».
محرری: محمد عیاض الاسحاقی.

Типографія „Восточная печать“ Москва, Пятницкая 13., Редакт[illegible] Исхаковъ. Издатель Мусульманскій Народный ·Комитетъ въ Москвѣ.